

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**SINOPEC KANTONS HOLDINGS LIMITED**  
**(中石化冠德控股有限公司)\***

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：934)

**截至二零一三年十二月三十一日止年度之業績公告**

中石化冠德控股有限公司(「本公司」)董事(「董事」)會(「董事會」)欣然宣布本公司及其附屬公司(合稱為「本集團」)截至二零一三年十二月三十一日止年度之綜合業績，連同上一財政年度之比較數字。

## 合併收益表

截至二零一三年十二月三十一日止年度

	附註	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
收入	3 & 4	23,355,579	22,041,792
銷售成本		(23,200,797)	(21,802,401)
毛利		154,782	239,391
其他收入及其他收入淨額	5	74,696	43,175
分銷成本		(20,414)	(7,924)
行政費用		(111,661)	(67,418)
經營溢利		97,403	207,224
融資收入		2,702	—
融資成本		(3,807)	(1,555)
融資成本—淨額		(1,105)	(1,555)
應佔下列公司業績：			
– 聯營公司		108,780	92,007
– 合資公司		456,966	59,759
除所得稅前溢利	3	662,044	357,435
所得稅開支	7	(170,637)	(65,697)
本年度溢利		491,407	291,738
應佔溢利：			
本公司權益持有人		491,397	291,738
非控制性權益		10	—
		491,407	291,738
本公司權益持有人應佔每股基本 及攤薄盈利(以每股港仙列示)	8	21.00	15.49
股息	10	87,016	72,578

## 合併全面收益表

截止二零一三年十二月三十一日止年度

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
年度溢利	491,407	291,738
年度其他全面收入：		
其後可能獲重新分類至損益之項目：		
於換算時之匯兌差額：		
– 附屬公司	78,090	(274)
– 聯營公司	18,963	323
– 合資公司	188,396	210
年內其他全面收入，扣除稅項	285,449	259
年內全面收入總額	776,856	291,997
下列人士應佔全面收入總額：		
本公司權益持有人	776,846	291,997
非控制性權益	10	–
	776,856	291,997

# 合併財務狀況表

於二零一三年十二月三十一日

	附註	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		1,958,211	1,855,242
投資物業		14,910	15,568
預付土地租賃款項		724,018	74,906
於聯營公司之權益		617,864	526,765
於合資公司之權益		5,475,680	2,305,431
<b>非流動資產總值</b>		<b>8,790,683</b>	<b>4,777,912</b>
<b>流動資產</b>			
存貨		47,108	48,355
應收賬款及其他應收款項	9	730,367	628,929
可收回稅項		—	4,955
現金及現金等價物		1,622,454	2,404,982
<b>流動資產總值</b>		<b>2,399,929</b>	<b>3,087,221</b>
<b>總資產</b>		<b>11,190,612</b>	<b>7,865,133</b>
<b>權益</b>			
<b>本公司權益持有人應佔權益</b>			
股本		248,616	207,366
儲備		9,597,975	6,300,578
<b>本公司權益持有人應佔權益</b>		<b>9,846,591</b>	<b>6,507,944</b>
非控制性權益		9,630	—
<b>總權益</b>		<b>9,856,221</b>	<b>6,507,944</b>

## 合併財務狀況表(續)

於二零一三年十二月三十一日

	附註	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債		97,582	2,300
<b>流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款項	11	1,223,410	1,344,666
應付所得稅		13,399	10,223
<b>流動負債總額</b>		<b>1,236,809</b>	<b>1,354,889</b>
<b>總負債</b>		<b>1,334,391</b>	<b>1,357,189</b>
<b>總權益及負債</b>		<b>11,190,612</b>	<b>7,865,133</b>
<b>流動資產淨值</b>		<b>1,163,120</b>	<b>1,732,332</b>
<b>總資產減流動負債</b>		<b>9,953,803</b>	<b>6,510,244</b>

# 財務資料附註

## 1 一般資料

中石化冠德控股有限公司(「本公司」)為於百慕達註冊成立之有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司主板上市。其註冊辦公室地址及主要營業地址分別為Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM11, Bermuda及香港銅鑼灣威非路道18號萬國寶通中心34樓。

本公司及其附屬公司(合稱「本集團」)主要從事原油及石油產品貿易，經營原油及石油產品碼頭及其附屬設施，提供物流服務，包括原油和石油產品的倉儲、物流、運輸及碼頭服務及分銷以及在全球經營國際物流代理服務。

除非另有說明，此等財務報表以港元(「港元」)呈列。此等財務報表已獲董事會於二零一四年三月三十一日批准刊發。

董事認為，本公司之直接控股公司為中石化冠德國際有限公司及本公司之最終控股公司為中國石油化工集團公司。

## 2 編製基準

本集團之合併財務報表乃按照香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)編製。本合併財務報表乃按歷史成本慣例編製。

### (a) 本集團採納之新訂或經修訂準則

本集團於二零一三年一月一日或之後開始財政年度首次採納下列準則：

- 香港財務報告準則第10號「合併財務報表」以現有原則為基礎，確定將控制權之概念作為釐定實體是否須計入母公司綜合財務報表之因素。該準則提供額外指引，在難以評估之情況下協助釐定控制權。然而，採納本準則對本集團之財務報表並無重大影響。
- 香港財務報告準則第11號「合營安排」對合營安排有更實質的反映，集中針對合營安排的權利和義務而非其法定形式。合營安排分為兩大類：共同經營和合資公司。共同經營指其共同經營者有權獲得與安排有關的資產和債務，因此確認其資產、負債、收入和開支的權益。在合資公司中，合資經營者取得安排下淨資產的權利，因此使用權益法入賬。不再容許將合資公司的權益使用比例合併法入賬。然而，採納本準則對本集團並無重大影響。
- 香港財務報告準則第12號「於其他實體權益的披露」包括就於共同安排、聯營公司、特殊目的工具及其他資產負債表外工具等其他實體的所有權益形式的披露規定。本集團於二零一三年一月一日採納香港財務報告準則第12號，載入有關於其他實體之所有形式之披露規定。

- 香港財務報告準則第13號「公允價值計量」旨在透過提供公允價值的精確定義及公允價值計量的單一來源及於香港財務報告準則使用的披露規定，從而提升一致性及減低複雜性。該等規定（香港財務報告準則及美國公認會計準則對該等規定大致上一致）並不擴大公允價值會計法的使用，惟在香港財務報告準則或美國公認會計準則內其他準則已規定或准許其使用的情況下應如何應用提供了指引。然而，採納本準則對本集團之財務報表並無重大影響。
- 香港會計準則第1號「財務報表呈報」之修訂本有關其他全面收入。該修訂本之主要變動為要求實體將呈列於「其他全面收入」之項目按該等項目其後會否有可能重新分類至損益（重新分類調整）之基準分組。然而，採納本準則對本集團之財務報表並無重大影響。
- 香港會計準則第27號（二零一一年修訂）包括有關獨立財務報表的條文，該等條文乃於香港會計準則第27號的控制權條文納入新香港財務報告準則第10號後所遺留。然而，採納本準則對本集團之財務報表並無重大影響。
- 香港會計準則第28號（二零一一年修訂）包括要求合資公司及聯營公司於頒佈香港財務報告準則第11號後以權益法入賬之規定。然而，採納本準則對本集團之財務報表並無重大影響。

**(b) 尚未採納的新訂準則及詮釋**

多項新訂準則以及準則的修訂本及詮釋於二零一三年一月一日之後開始的年度期間生效，而於編製此等合併財務報表時並無提早應用。除下文所載列者外，預期該等新訂準則以及準則的修訂本及詮釋概不會對本集團的合併財務報表造成任何重大影響：

- 香港會計準則第36號之修訂「資產減值」，有關非財務資產可收回金額披露。此項修訂透過頒佈香港財務報告準則第13號移除香港會計準則第36號所載現金產生單位可收回金額的若干披露規定。本集團自二零一四年一月一日起採納有關修訂。
- 香港（國際財務報告詮釋委員會）第21號「徵費」載列支付的徵費並不是所得稅時的會計處理。詮釋說明何種責任事宜導致支付徵費及何時應確認負債。此修改將於二零一四年一月一日或之後開始的年度期間起生效。本集團現時無需繳納重大徵費，故對本集團的影響不重大。

概無尚未生效之其他香港財務報告準則或香港（國際財務報告詮釋委員會）詮釋預期將會對本集團構成重大影響。

### 3 分部報告

本集團根據業務系列(產品及服務)劃分之分部管理其業務。本集團按照符合向本集團最高層行政管理人員提供用於資源配置及評估表現之內部資料匯報之方式，確認三個須報告分部，即原油貿易、提供原油碼頭服務以及提供船舶租賃服務。本集團並無合併經營分部，以組成下列須報告分部。

- 原油貿易:此分部進行原油貿易。目前，大部分貿易業務均於香港及中華人民共和國(「中國」)進行。
- 原油碼頭服務:此分部提供原油運輸、卸貨、儲存及其他油輪碼頭服務。目前，本集團於此分部之業務乃於中國及海外進行。
- 船舶租賃服務:此分部為石油貿易商提供船舶租賃作原油運輸及浮動油庫設備。目前，本集團於此分部之業務乃主要於中東及中國進行。

就評估分部表現及各分部間資源配置而言，本集團之高層行政管理人員按以下基準監控各須報告分部之業績、資產及負債：

分部資產主要包括物業、廠房及設備、若干預付土地租賃款項、存貨及應收賬款及其他應收款項。分部負債主要包括應付賬款及其他應付款項。

#### (a) 分部業績、資產及負債

收入及開支乃參照分部產生之收入及開支或因分部應佔之資產折舊或攤銷而產生者，分配至各須報告分部。然而，除報告分部間之原油碼頭服務外，由一個分部提供予另一分部之援助(包括共用資產)計入為未分配收入／成本。

用於報告分部溢利之表示方法為「分部經營溢利」。分部經營溢利包括分部產生之經營溢利及分部直接應佔融資成本。未分配其他收入、未分配其他融資收入、未分配折舊及攤銷、未分配融資成本、應佔聯營公司及合資公司業績及其他企業開支或收入等不專屬於個別分部之項目不計入分部經營溢利。

未分配收入、開支、資產及負債披露於財務資料附註3(b)須報告分部收入、損益、資產及負債之對賬。

除取得有關分部經營溢利之分部資料外，管理層亦獲提供有關收入、銀行利息收入、融資成本、折舊及攤銷，以及分部用於其經營之資本支出之分部資料。分部間收入乃參照就類似訂單向外部各方收取的價格而定價。

就本集團於本年度須報告分部向本集團最高層行政管理人員所提供用於資源配置及評估分部表現之資料載列如下：

(i) 於及截至二零一三年十二月三十一日止年度

截至二零一三年十二月三十一日止年度之分部業績如下：

	原油貿易 千港元	原油碼頭 服務 千港元	船舶租賃 服務 千港元	分部間抵銷 千港元	總額 千港元
<b>分部收入及業績</b>					
分部收入	22,435,933	582,302	339,973	(2,629)	23,355,579
分部間收入	—	(2,629)	—	2,629	—
收入	<u>22,435,933</u>	<u>579,673</u>	<u>339,973</u>	<u>—</u>	<u>23,355,579</u>
分部業績	(36,814)	220,208	(158,013)	—	25,381
應佔聯營公司業績					108,780
應佔合資公司業績					456,966
未分配其他企業收入					70,917
除所得稅前溢利					662,044
所得稅開支					(170,637)
本年度溢利					<u>491,407</u>
<b>其他分部項目</b>					
銀行利息收入	1	258	1	—	260
融資成本	(1,904)	—	(1,903)	—	(3,807)
折舊及攤銷	(415)	(181,819)	(415)	—	(182,649)

於二零一三年十二月三十一日之分部資產及負債以及截至該日止年度之資本開支如下：

	原油貿易 千港元	原油碼頭 服務 千港元	船舶租賃 服務 千港元	分部間抵銷 千港元	總額 千港元
<b>資產</b>					
分部資產	98,976	2,561,295	139,409	–	2,799,680
未分配資產					
– 現金及現金等價物					1,622,454
– 投資物業					14,910
– 於聯營公司之權益					617,864
– 於合資公司之權益					5,475,680
– 預付土地租賃款項					660,024
<b>總資產</b>					<b>11,190,612</b>
<b>負債</b>					
分部負債	351,891	251,037	351,890	–	954,818
未分配負債					
– 應收賬款及其他應收款項					281,991
– 遞延稅項負債					97,582
<b>總負債</b>					<b>1,334,391</b>
<b>資本開支</b>	<b>66</b>	<b>242,518</b>	<b>67</b>	<b>–</b>	<b>242,651</b>

(ii) 於及截至二零一二年十二月三十一日止年度：

截至二零一二年十二月三十一日之分部業績如下：

	原油貿易 千港元	原油碼頭 服務 千港元	船舶租賃 服務 千港元	分部間抵銷 千港元	總額 千港元
<b>分部收入及業績</b>					
分部收入	20,936,047	623,785	484,913	(2,953)	22,041,792
分部間收入	–	(2,953)	–	2,953	–
	<u>20,936,047</u>	<u>620,832</u>	<u>484,913</u>	<u>–</u>	<u>22,041,792</u>
收入	<u>20,936,047</u>	<u>620,832</u>	<u>484,913</u>	<u>–</u>	<u>22,041,792</u>
分部業績	(23,728)	259,307	(89,496)	–	146,083
應佔聯營公司業績					92,007
應佔合資公司業績					59,759
未分配其他企業收入					59,586
					<u>146,083</u>
除所得稅前溢利					357,435
所得稅開支					(65,697)
					<u>291,738</u>
<b>其他分部項目</b>					
銀行利息收入	2	561	2	–	565
融資成本	(778)	–	(777)	–	(1,555)
折舊及攤銷	(696)	(168,054)	(696)	–	(169,446)
	<u>(696)</u>	<u>(168,054)</u>	<u>(696)</u>	<u>–</u>	<u>(169,446)</u>

於二零一二年十二月三十一日之分部資產及負債以及截至該日止年度之資本開支如下：

	原油貿易 千港元	原油碼頭 服務 千港元	船舶租賃 服務 千港元	分部間抵銷 千港元	總額 千港元
<b>資產</b>					
分部資產	20,368	2,492,836	94,228	–	2,607,432
未分配資產					
– 現金及現金等價物					2,404,982
– 投資物業					15,568
– 於聯營公司之權益					526,765
– 於合資公司之權益					2,305,431
– 可收回稅項					4,955
<b>總資產</b>					<b>7,865,133</b>
<b>負債</b>					
分部負債	110,703	109,181	145,402	–	365,286
未分配負債					
– 應付賬款及其他應付款項					989,603
– 遞延稅項負債					2,300
<b>總負債</b>					<b>1,357,189</b>
<b>資本開支</b>	<b>47</b>	<b>219,723</b>	<b>47</b>	<b>–</b>	<b>219,817</b>

(b) 按地區劃分之資料分析

收入

本集團可呈報分部之收入僅來自中國客戶及源自中國市場。

非流動資產

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
香港	243,063	77,905
中國	5,942,116	4,700,007
其他國家	2,605,504	—
	<u>8,790,683</u>	<u>4,777,912</u>

總資產

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
香港	1,843,937	2,582,627
中國	6,711,757	5,282,506
其他國家	2,634,918	—
	<u>11,190,612</u>	<u>7,865,133</u>

(c) 主要客戶

截至二零一三年十二月三十一日止年度，與一名(二零一二年：一名)客戶的原油貿易、原油碼頭服務及船舶租賃服務交易額超過本集團收入的10%，達23,327,382,000港元(二零一二年：21,950,687,000港元)。此客戶於中國營運。

(d) 資本開支

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
香港	133	94
中國	242,518	219,723
	<u>242,651</u>	<u>219,817</u>

#### 4 收入

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
原油貿易	22,435,933	20,936,047
原油碼頭服務	579,673	620,832
船舶租賃服務	339,973	484,913
	<u>23,355,579</u>	<u>22,041,792</u>

本集團之主要業務為買賣原油及提供原油碼頭和船舶租賃服務。

收入為供應客戶之貨物的銷售價值及來自提供原油碼頭服務及船舶租賃服務的收入(經扣除增值稅(「增值稅」))。

#### 5 其他收入及其他收入淨額

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
投資物業租金收入	787	586
銀行利息收入	36,826	54,262
匯兌收益／(虧損)淨額	24,772	(13,893)
出售物業、廠房及設備之虧損淨額	(2,517)	(423)
政府給予之增值稅退款	10,334	—
其他	4,494	2,643
	<u>74,696</u>	<u>43,175</u>

#### 6 按性質劃分之開支

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
存貨成本	22,601,139	21,150,359
物業廠房及設備折舊	171,734	164,710
投資物業攤銷	658	659
租賃土地權益攤銷	10,914	4,271
經營租賃費用：最低租賃費用		
– 其他資產租賃(包括物業租金)	12,724	3,843
– 船舶租賃	248,163	243,119
	<u>248,163</u>	<u>243,119</u>

## 7 所得稅開支

	附註	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
當期所得稅			
– 中國企業所得稅	(b)	53,698	63,397
– 預扣稅	(c)	21,657	–
		<hr/>	<hr/>
		75,355	63,397
遞延所得稅		95,282	2,300
		<hr/>	<hr/>
		170,637	65,697
		<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

- (a) 由於本集團於香港之附屬公司截至二零一三年及二零一二年十二月三十一日止年度之經調整虧損持續，故本集團並無作出香港利得稅準備。中國及海外附屬公司於年內按本集團業務所在國家之現行稅率計為估計應課稅溢利。香港利得稅乃根據估計本年度應課稅利潤按稅率16.5% (二零一二年：16.5%) 作出撥備。
- (b) 年內，本集團根據中國外商投資企業及外國企業所得稅法，對本集團在中國的附屬公司、聯營公司及合資公司所獲得的盈利作出中國企業所得稅計提。
- (c) 二零零八年一月一日以後，於中國外資企業賺取的溢利中進行的股息分派須按5%或10%的稅率繳納企業預扣所得稅。於此期間，本集團在中國的附屬公司、聯營公司及合資公司之未分派溢利按5%或10%的稅率計提預扣所得稅(二零一二年：5%或10%)。

- (d) 本集團除所得稅前溢利(減應佔聯營公司及合資公司業績)的稅項不同於採用主要適用稅率得出的理論金額，詳情如下：

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
除稅前溢利	662,044	357,435
減：應佔聯營公司業績	(108,780)	(92,007)
應佔合資公司業績	(456,966)	(59,759)
	<u>96,298</u>	<u>205,669</u>
按適用於個別國家溢利的適用稅率 計算之稅項	35,346	56,113
毋須課稅收入	(53,903)	(1,615)
不可就稅務目的扣減的支出	84,196	2,489
預扣稅	95,282	—
過往年度(超額)/不足撥備	(123)	416
使用以前未確認的稅務虧損	(4)	—
無確認遞延所得稅資產的稅項虧損	9,843	8,294
	<u>170,637</u>	<u>65,697</u>
所得稅開支	<u>170,637</u>	<u>65,697</u>

## 8 每股盈利

每股基本盈利是按照本年度本公司普通權益持有人應佔溢利491,397,000港元(二零一二年：291,738,000港元)及已發行普通股加權平均股數2,340,372,000股(二零一二年：1,883,421,000股)計算，載列如下：

	二零一三年 千股	二零一二年 千股
於十二月三十一日普通股的加權平均數	<u>2,340,372</u>	<u>1,883,421</u>
每股基本盈利(每股港仙)	<u>21.00</u>	<u>15.49</u>

由於本年度及過往年度內並不存在任何具備潛在攤薄影響的已發行普通股，故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

## 9 應收賬款及其他應收款項

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
應收賬款		
– 應收中間控股公司及同系附屬公司款項	609,317	597,368
– 第三方	1,912	6,005
	<u>611,229</u>	<u>603,373</u>
其他應收款項		
– 應收中間控股公司及同系附屬公司款項	15,748	298
– 應收合資公司股息	86,127	–
– 第三方	17,263	25,258
	<u>119,138</u>	<u>25,556</u>
	<u><u>730,367</u></u>	<u><u>628,929</u></u>

所有應收賬款及其他應收款項預期可於一年內收回。

應收貿易賬款(包括應收中間控股公司、同系附屬公司及第三方之款項)須自票據發出日起計30至90日內到期。

應收中間控股公司及同系附屬公司款項及應收股息乃無抵押、免息及並無拖欠記錄。

## 10 股息

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
已宣派及支付中期股息每股普通股1.5港仙(二零一二年：1.5港仙)	37,292	31,105
於報告期完結後建議分派末期股息每股普通股2.0港仙 (二零一二年：2.0港仙)	49,724	41,473
	<u>87,016</u>	<u>72,578</u>

就截至二零一三年十二月三十一日止年度派付末期股息每股2.0港仙(股息總額為49,724,000港元)。此等財務報表並未反映該應付股息。

二零一二年及二零一三年期間已派付及建議的股息已根據香港公司條例於合併收益表中披露。

## 11 應付賬款及其他應付款項

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
應付賬款		
– 應付同系附屬公司款項	66	66
– 第三方	43,840	34,765
	<u>43,906</u>	<u>34,831</u>
應付直接及中間控股公司及同系附屬公司款項	272,155	182,806
應付賬款及應計費用	246,787	147,649
應付土地租賃	531,792	–
收購於合資公司股權之應付代價	128,770	979,380
	<u>1,223,410</u>	<u>1,344,666</u>

於二零一三年及二零一二年十二月三十一日，本公司應付附屬公司款項預期不會於一年內償還，其餘應付賬款及其他應付款項預期將於一年內償還。

應付直接及中間控股公司及同系附屬公司之款項為無抵押及免息。應付直接及中間控股公司及同系附屬公司因非貿易相關交易之款項，分別須於30日信貸期內償還及於要求時償還。

應付土地租賃指就印尼油品倉儲業務的土地發展應付的代價。

應付賬款及其他應付款項中包括應付貿易賬款及應付同系附屬公司因貿易相關交易之款項，其於報告期末之賬齡分析(根據發票日期)如下：

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
1個月內或須於要求時償還	43,840	34,765
1個月後但3個月內償還	66	66
	<u>43,906</u>	<u>34,831</u>

## 12 承擔

(a) 於二零一三年十二月三十一日未於財務報表撥備的資本承擔如下：

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
已訂約但未撥備	1,192,517	1,913,270
已授權但未訂約	501,387	696,422
	<u>1,693,904</u>	<u>2,609,692</u>

(b) 於二零一三年十二月三十一日根據不可解除的經營租賃在日後應付的最低租賃費用總數如下：

	二零一三年 千港元	二零一二年 千港元
1年內	154,636	197,933
1年後但5年內	164,241	263,130
5年後	7,342	7,792
	<u>326,219</u>	<u>468,855</u>

本集團土地和樓宇的租賃，租期為三至三十二年。本集團有權選擇在到期日後續期並可重新商定所有條款。所有租賃並無或然租金。

於報告期末預計根據不可撤銷的經營分租約將收到在日後最低分租費用總額達57,985,000港元，並預計於一年內收取。

## 末期股息

董事會建議派發二零一三年年度現金股息每股3.5港仙(二零一二年：3.5港仙)，扣除於二零一三年十月十八日已派發之二零一三年中期現金股息每股1.5港仙(二零一二年：每股1.5港仙)，二零一三年末期現金股息每股2.0港仙(二零一二年：每股2.0港仙)將會派發給二零一四年六月三十日(星期一)名列本公司股東名冊的所有在冊股東。

## 暫停股份登記手續

### (i) 確定有資格參加二零一三年股東周年大會並參與投票

本公司將於二零一四年六月六日(星期五)召開二零一三年股東周年大會，並將於二零一四年六月三日(星期二)至二零一四年六月六日(星期五)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合資格出席本公司二零一三年股東周年大會並於會上投票之所有股東，必須將所有股票過戶文件連同有關股票於二零一四年五月三十日(星期五)下午四時正之前送達本公司股份過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。

### (ii) 確定有資格獲派付建議之末期股息

本公司將於二零一四年六月二十四日(星期二)至二零一四年六月三十日(星期一)(包括首尾兩日)暫停辦理股份過戶登記手續。為符合資格獲派付建議之末期股息，所有股東必須將所有股票過戶文件連同有關股票於二零一四年六月二十三日(星期一)下午四時正之前送達本公司股份過戶登記分處卓佳秘書商務有限公司，地址為香港皇后大道東183號合和中心22樓。股息支票將於二零一四年七月四日(星期五)前後寄出。

## 管理層討論及分析

### 業務回顧及展望

回顧二零一三年，世界經濟仍在坎坷多變的復蘇道路上徘徊，中國經濟則表現穩中向好。受季節性原油航運需求增加的帶動，二零一三年第四季度全球原油航運市場出現了久違的回暖，給本集團原油期租船業務也帶來了積極的影響。在複雜多變的市場形勢下，本公司董事會繼續堅持既定的發展戰略，積極拓展倉儲物流業務；不斷深化公司治理，加強員工隊伍建設，滿足業務發展的需要；努力強化安全生產，確保生產經營穩定運行。二零一三年全年，本公司及其附屬公司(合稱「本集團」)營業額約為233.56億港元，同比增加5.96%，實現本年度利潤約為4.91億港元，同比增加68.44%。

二零一三年，本公司在拓展倉儲物流業務上取得了階段性成績。年內相繼完成了中東富查伊拉油品倉儲公司、印度尼西亞PT. West Point Terminal以及歐洲Vesta Terminals B.V.收購股權的交割。二零一三年，有關在富查伊拉投資興建115.5萬立方米油品倉儲項目已經取得實質性進展，項目工程建設全面展開，工程採購訂單已按計劃下達落實，現場土建和油罐主體安裝正按時間進度實施，預計該項目將於二零一四年年末全面建成投用。二零一三年，通過PT. West Point Terminal在印尼巴淡投資興建260萬立方米油品倉儲及碼頭設施項目也進展順利，項目施工建設前的各項準備工作正穩步推進，已經完成了項目的地質初勘等相關工作，並組建成立了PMT團隊，

為後續全面工程建設奠定了基礎。此外，繼二零一三年四月二日完成歐洲 Vesta Terminals B.V. 股權交割後，本公司已向合資公司委派了高層管理人員，以全面參與合資公司運營管理。在保持 Vesta Terminals B.V. 穩定運營的同時，正安排對合資公司的財務和管理信息系統以及倉儲物流設施進行升級和更新改造，以進一步提升合資公司的管理水平和操作能力。二零一三年，本公司在物流項目上也取得重要進展。有關巴布亞新幾內亞 LNG 項目項下二條 LNG 船舶建設也取得豐碩成果，首條 LNG 船舶已經下水，並正在進行船舶舾裝工程；第二條 LNG 船舶也已正式開工建設；有關澳大利亞太平洋 LNG 項目項下第一期六條 LNG 船舶的建造合同、期租合同和融資合同等相關合同如期簽署，船舶建造前的各項準備工作已全部準備就緒。

二零一三年，為進一步發展本集團的倉儲物流業務，大股東中國石油化工股份有限公司（「中國石化」）考慮將其擁有的榆林－濟南天然氣傳輸管線（「榆濟線」）資產注入本集團。此次擬注入的榆濟線於二零一二年建成投用，管線起點為中國陝西省榆林，途徑陝西、山西、河南和山東四省，全長約 940 公里，年設計輸氣量為 30 億立方米。預計榆濟線資產注入以後，本集團資產規模和公司市值有望獲得進一步提升。

二零一三年，本公司全資子公司惠州市大亞灣華德石化有限公司（「華德石化」）積極優化生產運行，努力克服下游客戶中國石油化工股份有限公司廣州分公司（「中石化廣州分公司」）煉油裝置計劃性檢修所帶來的不利影響。全年共接卸油輪 83 艘，完成原油接卸 1,166 萬噸，同比下降 6.12%；輸送原油 1,170 萬噸，同比下降 5.80%；實現分部利潤 2.20 億港元，同比下降 15.06%。二零一三年，本公司全資子公司經貿冠德發展有限公司（「經貿冠德」）實現營業收入 227.76 億港元，同比增加 6.33%。其中貿易板塊原油貿易量 365 萬噸，實現營業收入 224.36 億港元；期租船業務共完成 12 航次，實現營業收入 3.40 億港元。此外，本公司收購的湛江港石化碼頭有限責任公司（「湛江港碼頭」）、青島實華原油碼頭有限公司（「青島實華」）、寧波實華原油碼頭有限公司（「寧波實華」）、日照實華原油碼頭有限公司（「日照實華」）、天津港實華原油碼頭有限公司（「天津實華」）和唐山曹妃甸實華原油碼頭有限公司（「曹妃甸實華」）（合稱「國內六家碼頭公司」）也對本集團盈利增長提供了顯著的動力。二零一三年全年，國內六家碼頭公司合計吞吐量達 1.44 億噸（含青島實華收購黃島液體化工碼頭的接卸量），創造了較好的投資回報。

二零一三年五月，本公司成功實施了一次股份配售，共配售發行了4.125億股股票，為公司拓展倉儲物流業務募集了資金。此外，關於二零一四年至二零一六年三年關連交易豁免申請也全部得到了獨立股東的批准。可以說，本公司所取得的每項成績都離不開股東和投資者的大力支持。展望二零一四年，我們將以更加飽滿的工作熱情、更高的發展目標積極開展各項工作，力爭生產經營再創佳績，以此回報股東、員工和社會。

### 資金流動性及財務資源

於二零一三年十二月三十一日，本集團持有現金及現金等價物約1,622,454,000港元（於二零一二年十二月三十一日：2,404,982,000港元），同比下降32.54%，其原因是雖然二零一三年五月本公司通過股份配售募集了大約26.81億港元資金，但二零一三年全年本集團用於支付收購歐洲Vesta Terminals B.V. 50%股權和中東富查伊拉油品倉儲公司50%股權的收購款、用於支付收購中國國內五家原油碼頭公司股本權益的收購款額以及增加青島實華和日照實華註冊資本、用於中東富查伊拉油品倉儲公司和建造LNG船舶的股東貸款等合計資本開支約為34.74億港元。

### 資產負債比率

於二零一三年十二月三十一日，本集團流動比率（流動資產與流動負債之比）為1.94（於二零一二年十二月三十一日：2.28），而資產負債比率（總負債與總資產之比）為11.92%（於二零一二年十二月三十一日：17.26%）。

### 預付土地租賃款項

於二零一三年十二月三十一日，本集團預付土地租賃款項為724,018,000港元（於二零一二年十二月三十一日：74,906,000港元）。預付土地租賃款項大部分是本公司下屬子公司PT. West Point Terminal為在印尼巴淡投資興建倉儲及碼頭設施而租用五十年土地使用權的土地租金。根據《土地租賃協議》，截至二零一三年十二月三十一日，實際已支付土地租金為134,890,000港元，佔印尼巴淡項目所有土地租金的20%。

### 於合資公司權益

於二零一三年十二月三十一日，本集團於合資公司權益為5,475,680,000港元（於二零一二年十二月三十一日：2,305,431,000港元），同比增加137.51%，其主要原因是本公司合資公司於二零一三年新增了歐洲Vesta Terminals B.V. 和中東富查伊拉油品倉儲公司，同時也由於二零一三年本公司合資公司的青島實華、寧波實華、日照實華、天津實華和曹妃甸實華創造了較好的經營業績。

## 應收賬款及其他應收款項

於二零一三年十二月三十一日，本集團的應收賬款及其他應收款項為730,367,000港元（於二零一二年十二月三十一日：628,929,000港元），同比增加16.13%。大部分應收賬款均為本公司全資子公司華德石化為中國石化廣州分公司提供原油接卸和倉儲物流服務而應收取的服務收入。

## 淨資產

於二零一三年十二月三十一日，本集團淨資產為9,856,221,000港元（於二零一二年十二月三十一日：6,507,944,000港元），同比增加51.45%，其主要原因是二零一三年五月本公司通過股份配售募集了大約26.81億港元資金。

## 營業額

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團營業額為23,355,579,000港元（二零一二年：22,041,792,000港元），同比增加5.96%。營業額增加主要是二零一三年原油貿易量同比上年有所增加。

## 毛利

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團毛利為154,782,000港元（二零一二年：239,391,000港元），同比下降35.34%。毛利下降一方面是因為華德石化在二零一三年受下游客戶煉油裝置計劃性檢修影響，業務量和經營收入同比下降，另一方面是因為經貿冠德開展的期租船業務在二零一三年經營虧損額同比上年有所增加。

## 分銷成本

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團分銷成本為20,414,000港元（二零一二年：7,924,000港元），同比增加157.62%，主要原因是隨着本集團倉儲物流業務的拓展，需要聘用更多的員工，致使員工工資成本大幅增加。

## 行政費用

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團行政費用為111,661,000港元（二零一二年：67,418,000港元），同比增加65.62%，其主要原因是本公司原先辦公場所已經滿足不了業務發展的需要，而租用了新的辦公場所，租賃費用有所增加，同時由於本公司下屬的華德石化於二零一三年增加了修理費用和安全生產費用。

## 所得稅

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團所得稅為170,637,000港元（二零一二年：65,697,000港元），同比增加159.73%，其主要原因是二零一三年全年本集團所得稅除了包括華德石化應繳納二零一三年全年盈利所得以外，還包括華德石化向中國境外派付二零零八年紅利所繳納的紅利稅以及預提了華德石化擬向境外派付二零零九年至二零一三年紅利的紅利稅。

## 本年度溢利

截至二零一三年十二月三十一日止年度，本集團本年度溢利約為491,407,000港元（二零一二年：291,738,000港元），同比增加約68.44%。溢利增加是本集團收購的國內六家碼頭公司在二零一三年投資回報大幅增加。

## 匯兌風險

為發展倉儲物流業務，儘快實現本公司董事會確立的發展戰略定位，本集團就拓展倉儲、物流業務簽署了多項協議。於二零一二年一月九日本集團就收購富查伊拉油品倉儲公司50%股權有條件訂立了《買賣協議》，並就通過富查伊拉油品倉儲公司投資興建約115.5萬立方米倉儲設施簽署了《股東協議》。按照《買賣協議》和《股東協議》，於二零一三年十二月三十一日，尚有16,508,927美元股權收購款餘額未完成支付，並承擔最大不超過34,229,825美元餘額的股東貸款義務；於二零一二年十月九日，本集團收購了PT. West Point Terminal 95%股份，並就在印尼巴淡興建260萬立方米儲罐及輔助設施簽署了《股東協議》。按照《股東協議》，於二零一三年十二月三十一日，本集團應承擔有最大不超過215,935,000美元餘額的出資義務；此外，為滿足LNG船舶建造的需要，於二零一二年三月三十一日，本集團就巴布亞新幾內亞LNG項目項下二艘LNG船舶建造簽訂了相關協議，按照相關協議，於二零一三年十二月三十一日，本集團尚應承擔6,776,690美元餘額的股東貸款義務；於二零一三年四月二十八日，本集團就澳大利亞太平洋LNG項目項下六艘LNG船舶建造簽訂了《船舶發起方承諾》。按照《船舶發起人承諾》，於二零一三年十二月三十一日本集團就船舶建造所需股東貸款及成本超支將承擔最大不超過157,155,763美元餘額的出資義務。隨著項目的推進和時間的推移，本集團將按照上述協議履行相應的出資義務。隨著相關貨幣匯率的變化，相應支付的港幣數額可能與協議簽署日相應匯率水平下的港幣數額存在一定的差異。

除上述之外，本集團旗下各企業並無承擔其它重大外匯風險。

## 僱員及薪酬政策

於二零一三年十二月三十一日，本集團的員工人數為241人。僱員報酬包括基本薪金、花紅及實物福利，其結構參考不同地區的市場條件、人力資源成本趨勢以及僱員的貢獻（根據其考績）而擬定。本集團亦會視盈利情況和僱員工作表現酌情發放花紅以激勵員工做出更大的貢獻。

## 企業管治

除了本公告所披露者外，本集團於二零一三年十二月三十一日止年度已遵守了載於香港聯合交易所有限公司上市規則附錄14《企業管治守則》（「守則」）的適用條文。惟以下除外：本公司董事會主席及審核委員會主席因工作原因未能出席於二零一三年六月十日舉行的股東周年大會（根據守則條文E.1.2條所規定）。因此，根據本公司細則及董事會批准，本公司董事總經理葉芝俊先生獲授權主持會議。

## 購買、出售或贖回本公司上市股份

於二零一三年五月，本公司按照股東周年大會批准的關於配發、發行及處理股份之一般性授權，共發行及配售4.125億股本公司股份。此次發行及配售完成以後，本公司總發行股份由原先的20.7366億股增加至24.8616億股，中石化冠德國際有限公司持股比例由原先的72.34%下降至60.33%。

除上述者外，於二零一三年年內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

## 審核委員會

本公司審核委員會（「審核委員會」）由本公司三名獨立非執行董事組成。審核委員會已與管理層及外聘核數師審閱本集團所採納的會計原則及慣例，並討論審核內部控制及財務報告事項，包括審閱截至二零一三年十二月三十一日止年度的財務數據。

## 薪酬委員會

本公司薪酬委員會（「薪酬委員會」）已根據守則的規定而成立。薪酬委員會由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成，其中一名獨立非執行董事為薪酬委員會主席。

## 提名委員會

本公司提名委員會(「提名委員會」)已根據守則的規定而成立。提名委員會主席由三名獨立非執行董事及兩名執行董事組成，其中一名執行董事為提名委員會主席。

## 證券交易守則

截至二零一三年十二月三十一日止年度，所有董事確認其已遵守上市規則附錄十所載的「上市發行人董事進行證券交易的標準守則」的規定。

## 於香港聯合交易所有限公司網站刊登其他資料

本公告刊發於香港聯合交易所有限公司網站(www.hkexnews.hk)及本公司網站(www.sinopec.com.hk)內。

承董事會命  
中石化冠德控股有限公司  
主席  
戴照明

香港，二零一四年三月三十一日

於本公告日期，董事會成員如下：

### 執行董事

戴照明先生(主席)  
朱增清先生(副主席)  
朱建民先生  
譚克非先生  
周峰先生  
葉芝俊先生(董事總經理)

### 獨立非執行董事：

黃保欣先生  
譚惠珠女士  
方中先生

\* 僅供識別